



当代景观

立面绿化设计

(德) 乌菲伦 (Uffelen, C.V.) 编
扈喜林 译



当代景观

立面绿化设计

(德) 乌菲伦 (Uffelen, C.V.) 编
扈喜林 译

图书在版编目 (CIP) 数据

当代景观. 立面绿化设计 / (德) 乌菲伦 (Uffelen, C.V.) 编 ; 扈喜林 译.
—南京 : 江苏人民出版社, 2011.6
ISBN 978-7-214-07041-8
I. ①当… II. ①乌… ②扈… III. ①绿化
—景观设计 IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第071149号

CONTEMPORARY LANDSCAPING—FACADEGREENERY by Chris van Uffelen
Copyright © 2011 by Braun Publishing AG, Switzerland www.braun-publishing.ch
Simplified Chinese edition copyright:
2011 © JIANGSU PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE
All rights reserved.
江苏省版权局著作权合同登记: 图字10-2011-217号

当代景观. 立面绿化设计

(德) 乌菲伦 (Uffelen, C.V.) 编; 扈喜林 译

责任编辑: 刘 焱 陈丽新
责任监印: 马 琳
出 版: 江苏人民出版社
发 行: 天津凤凰空间文化传媒有限公司
销售电话: 022-87893668
网 址: <http://www.ifengspace.cn>
集团地址: 凤凰出版传媒集团 (南京湖南路1号A楼 邮编: 210009)
经 销: 全国新华书店
印 刷: 深圳宝峰印刷有限公司
开 本: 787毫米×1092毫米 1/16
印 张: 11
字 数: 88千字
版 次: 2011年6月第1版
印 次: 2011年6月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-214-07041-8
定 价: 158.00元

(本书若有印装质量问题, 请向发行公司调换)

目 录

序 言	6	
Pershing Hall 酒店 帕特里克·布兰克 Patrick Blanc 安德里·帕特曼 Andrée Putman	8	瑞士 MFO 公园 burckhardtpartner raderschallpartner ag Basler & Hofmann
M2 地铁站 Bernard Tschumi Architects M+V Merlini & Ventura Architectes	12	萨拜恩堤道 Ecotono Urbano Biozotea
Ballet Valet 室内停车场 Rosenberg Gardner Design Arquitectonica	16	Natura Towers Vertical Garden Design GJP
毗邻布鲁塞尔的住宅 帕特里克·布兰克 (Patrick Blanc) Philippe Samyn and Partners	20	Edipresse Hüsler & Associés architectes paysagistes
新宿花园 cheungvogl	24	剧场门厅 Sempergreen Vertical Systems BV
Consorcio 公司圣地亚哥大厦 Enrique Browne Borja Huidobro	28	Ex Ducati 写字楼 Mario Cucinella Architects Facadesign snc
雷德家的住宅 Leon Kluge Jay and Nel Arch	32	Open house TEC Ecotono Urbano Biozotea
El Japonez 餐馆 吉列尔莫·阿里东多 (Guillermo Arredondo) Cheremserrano	36	Pioneer 公司总部 Enrique Browne Tomás Swett
Acros 福岡大厦 Emilio Ambasz & Associates, Inc.	40	06 民居 Green Fortune i29 interior architects

温室花园	80	Procore	128
Edouard François		Sempergreen Vertical Systems BV	
Duncan Lewis			
Sihlcity	84	沙拉台	132
raderschallpartner ag landschaftsarchitekten		Co-ordinated Landscapes	
Theo Hotz AG		Elmich Australia	
Kuhn Fischer Partner Architekten AG		Turf Design Studio	
Vehovar + Jauslin Architektur			
DIGI 技术运作中心	88	葡萄酒广场公园	136
T. R. Hamzah & Yeang Sdn. Bhd.		Patrick Blanc	
		Michael Desvigne	
佛罗伦萨 Replay 精品店	92	Z58	140
Vertical Garden Design		隈研吾建筑设计事务所 (Kengo Kuma & Associates)	
Studio 10			
蜘蛛侠的房子	96	Solar das acacias	144
R & Sie(n)-Paris		Leon Kluge	
		CNBV	
Theater Studio for University	100	大学医院	148
Archteam		Philippe Samyn and Partners	
RadaArchitecti			
布朗利码头博物馆	104	UBC 表演艺术中心	152
Patrick Blanc		Cornelia Oberlander Elizabeth Watts	
Atelier Jean Nouvel		Bing Thom Architects	
生态公园	108	118 Elysées	156
Raphia		AW ²	
Valode et Pistre		种子柱	160
		Michele Brody	
好莱坞娱乐城	112	El Charro 餐馆	164
Ecotono Urbano		Jeronimo Hagerman	
Biozotea		Cheremherrano	
F 住宅	116	生态大道	168
Joaquin Alvado		ecosistema urbano architects	
山顶庄园	120	索引—设计单位	172
Uys & White Landscape Architects		索引—项目地点	174
威尔逊酒店	124		
Leon Kluge			
Alan Walt Architect + Associates			

序 言

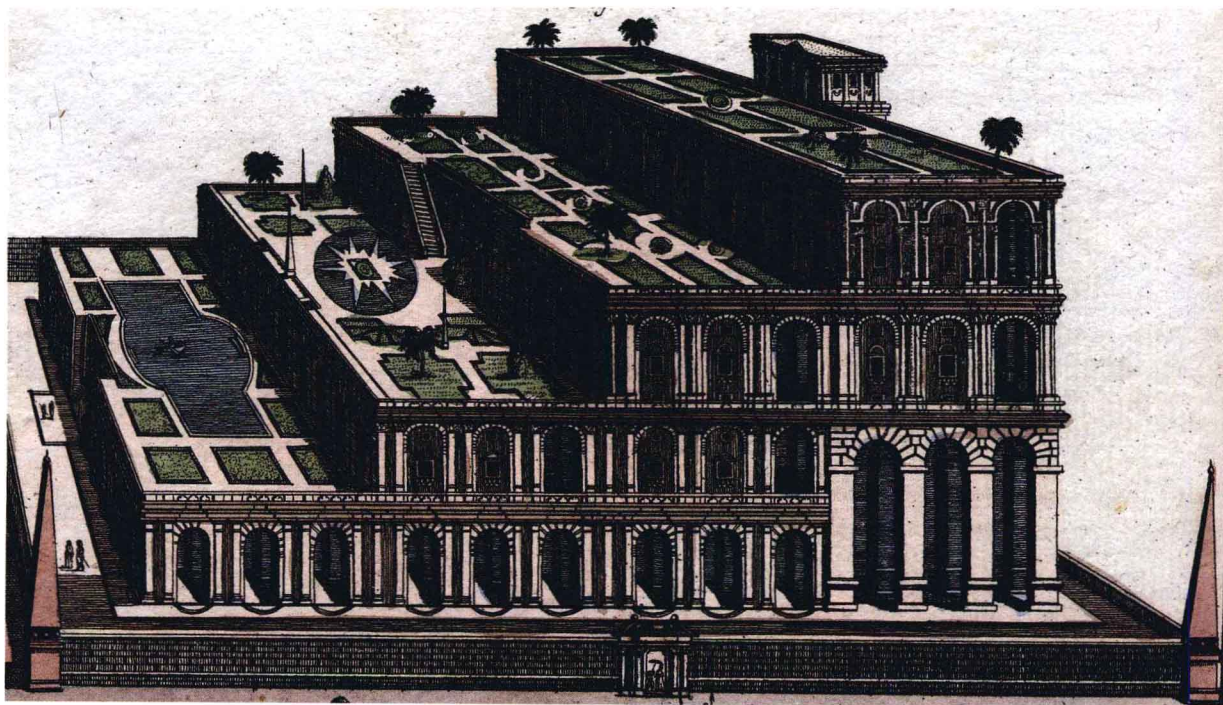
塞米勒米斯（传说中的亚述女王，奈诺斯之妻，巴比伦之建立者，以其智慧及美貌著称。——译者注）的“空中花园”是古代最为神奇的建筑作品之一。现存的关于这个建筑来源的书面记载很少，该建筑与塞米勒米斯的联系也是在近代才得以确立。同时，有关该花园历史背景的缺失让它愈加披上了神秘的色彩。据推测，这个巨大的露天阶梯看台直接毗邻巴比伦王宫。据说，该花园建于大约公元前600年，是尼布甲尼撒二世为王后安美伊迪丝建造。有关它的文字记载最早出现在公元前4世纪。

最迟在公元前100年，该花园与这座城市一起被毁灭。最近证明，“空中花园”源于希腊文的误译，译为“栽植着绿色植被的屋顶平台”更为贴切。尤其是处于沙漠环境里，花园必须有复杂的灌溉系统做支持。但是，“空中花园”的具体位置在当今仍然一个颇具争议的话题。虽然大多数重建的花园都正确地采用了联排式的建筑风格，但是“空中花园”这个令人困惑的名字却一直流传下来，并且某些程度上与同样虚构的巴别塔联系在一起。

绿墙（wall of green）这个概念早已出现，它不仅仅指突出、凸伸的树篱，还包括某些源自该建筑本身的东西。几个世纪以来，人们运用攀援或垂挂植物，为建筑赋予了大自然的野趣。即使在今天，联排建筑（terraced building）仍旧与植物、充分的光照、丰富的灌溉水源密切地联系在一起。

21世纪出现了一种新型的墙表植被。2001年，帕特里克·布兰克（Patrick Blanc）在巴黎 André Putman 的 Pershing Hall 酒店内部设计了第一个垂直花园。很多平时生长在树上的热带植物、绿草和多年生植物都被种植在墙面上。为什么先前只能生长在低矮树篱上的植物现在能在高楼的墙面上繁衍得如此郁郁葱葱？2006年，建筑条例的改变让巴黎成为新植物品种的中心，出现了39个垂直花园。垂直花园需要特殊的灌溉系统，要求承重结构必须像表面覆盖层一样牢牢地贴在外墙上。要形成浓密的绿意，每平方米覆盖的绿植有时多达30株。最终，绿墙在景观设计师眼中仿佛是普通景观的90~100度的垂直调换：从平铺的地毯变成垂直的挂毯。

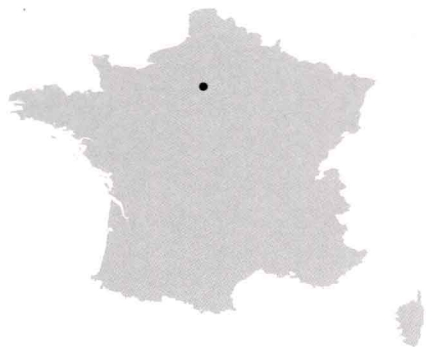
除了这些现代的垂直花园，本书还将介绍“传统的悬挂在空中的”和攀附于正面墙体向上生长的植物。这些植物可以将具有当代特色的所有绿植品种呈现在建筑中。除了建筑美学方面的特点，在地面硬化、滥伐森林、城市休闲缺失的背景下，这些绿化措施还能上升为政治和城市的发展议题。通过尝试结合自然元素和城市建筑密度，我们可以为城市增添一抹绿色，像地毯一样在城市中铺开。如果人们不知道攀爬在墙体上的绿植是人工栽植、引导和修理的，还以为整座城市又开始返璞归真了。



夫里德里克·贾斯廷·贝尔图赫（Friedrich Justin Bertuch）：漂浮（空中）的巴比伦花园。1806（细部图）



Pershing Hall 酒店



地 点：法国，巴黎

景观设计：帕特里克·布兰克 (Patrick Blanc)

室内建筑：安德里·帕特曼 (Andrée Putman)

客 户：Pershing Hall酒店

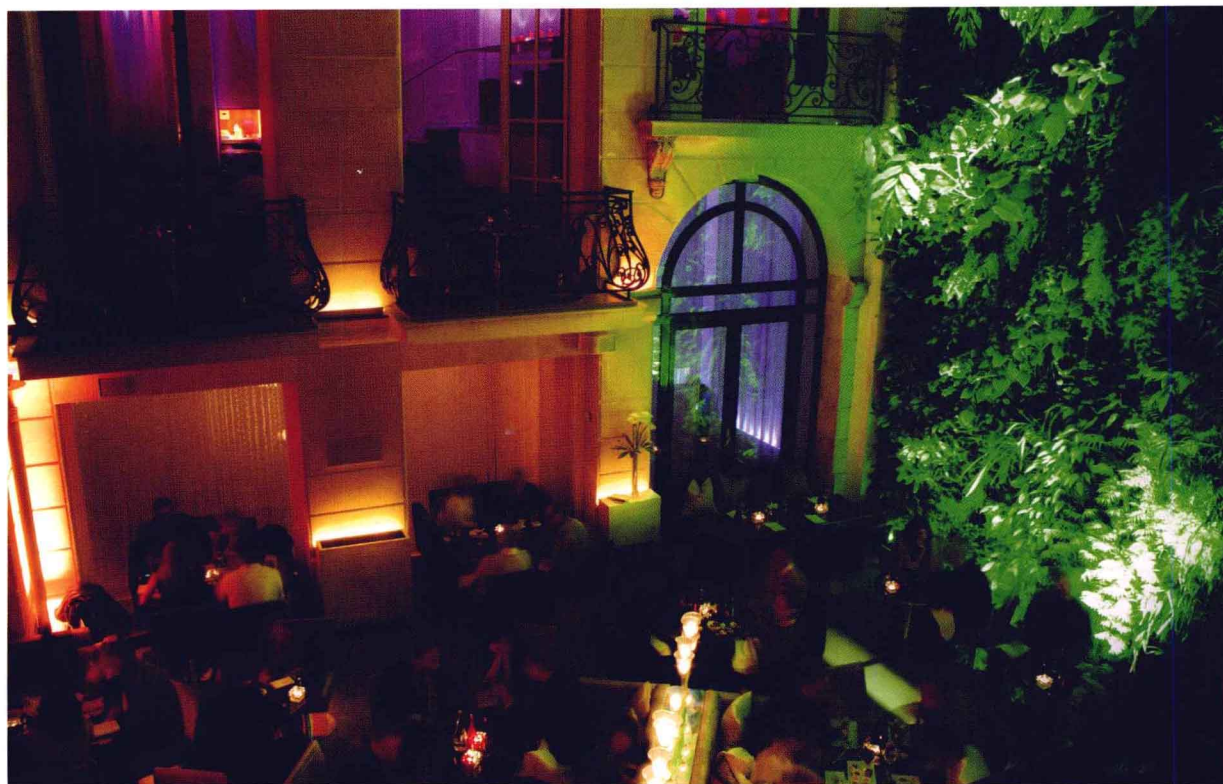
图片提供：Pershing Hall (8、10)、Chris van Uffelen (11)

巴黎 Pershing Hall 酒店里的这个30米高的垂直花园由帕特里克·布兰克设计。他的受版权保护的“murs végétaux”将在世界范围内颠覆城市花园的设计理念。布兰克设计的花园是独创的艺术作品，在经久耐用的PVC、金属和不可降解的毛毡框架上运用无土栽培技术种植绿色植物。内置式水泵灌溉系统可以保证这些植物生长多年而无缺水之忧。墙体设计运用了一公分厚的PVC板材和毛毡。用“U”形钉将毛毡固定在PVC板材上之后，将绿色植物插入毛毡做成的袋子中，然后再用“U”形钉牢牢地将绿色植物固定在板材上。布兰克设计中的个性之处在于他运用的植物都是由自己精心挑选。





上：垂直花园前面的自助餐厅
下：餐厅夜景
右：垂直花园







M2 地铁站



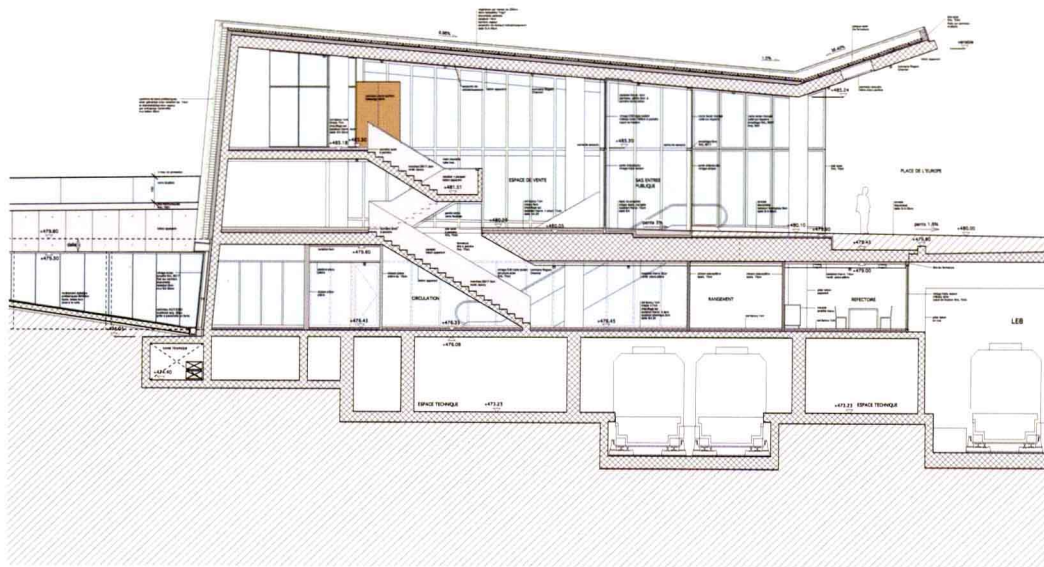
地点：瑞士，洛桑

设计单位：Bernard Tschumi Architects、M+V Merlini & Ventura Architectes

客户：洛桑市交通局（TL Transit Lausanne）

图片提供：Peter Mauss/Esto（纽约）

作为主要的售票窗口，该建筑需要为交管部门和整个城市展示一种公共形象。该项目的主要轮廓是弯回的混凝土结构。狭长的广场向前弯回，然后向东返回，形成一个售票厅。人行坡道从西边延伸至地下。高度的错落和结构的弯曲让人想到洛桑的地势特点和阿尔卑斯山的地质史。屋顶和西墙覆盖的绿色植被解决了客户担心的环境问题，但同时为下方的椭圆形设计提供了一个景观堤，让地下轻轨沐浴在阳光下。



左：东立面图
右：剖面图



上：M2地铁和福降谷铁路的北侧视图

下：俯视图

右：欧洲广场角度视图

